

# El Papelillo

## *The Leaflet*

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta  
*The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden*

Agosto - August 2020



VOLUMEN  
No. 08 **10**





# ¡DESAYUNANDO CON COLIBRÍES! BREAKFAST WITH THE HUMMINGBIRDS!

Incluye: Entrada al jardín, la oportunidad de alimentar los colibríes, desayuno, postre, café y jugo.

Includes: Entrance to the garden, personal hummingbird feeder, breakfast, dessert, coffee and juice.

**\$400** pesos

¡ESPECIAL DE VERANO!  
SUMMERTIME SPECIAL!

Promoción válida hasta el 31 de agosto del 2020 de 9 am a 12 pm de la mañana, martes a domingo.  
No se aplica con otras promociones o descuentos.  
Las propinas no están incluidas, costo para miembros es de \$200 pesos.

Promotion valid until August 31, 2020 from 9 am to 12 pm from Tuesday to Sunday.  
Does not apply with other promotions or discounts.  
Tips not included, members price \$200 pesos.





# CONTENIDO | CONTENTS

## 02.

### Rincón del Curador Curator's Corner

- 6. Avé Mexicana del Mes  
**Mexican Bird of the Month**
- 14. Orquídea del Mes  
**Mexican Orchid of the Month**

## 18.

### La ecología importa: Biomas Forestales de México Ecology Matters: Mexico's Forest Biomes

- 22. Ganador de reconocimientos de Turismo Internacional  
**International Tourism Award Winner**
- 24. Programa Mosaico  
**Tile Program**

## 27.

### Muro de Patrocinadores Wall of Patrons

- 28. Lista de Miembros  
**List of Members**

Editor Ejecutivo  
**Executive Editor**  
Robert Price

Colaboradores  
**Contributors**  
Marcia Blondin  
Brian O'Malley  
Emiliano Padilla

Traductor  
**Translator**  
Marcos Vinagrillo

Diseñadora  
**Designer**  
Angélica López

### Síguenos Follow us:

 **vbgardensac**

 **vbgardens**

 **Vallarta Botanical Garden**

 **@vbgardens**

 **Vallarta Botanical Garden**

 **vbgardens**

 **Google Reviews ★★★★★**



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados. Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos. Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito. From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited.



# Rincón del Curador

## Queridos amigos del Jardín,

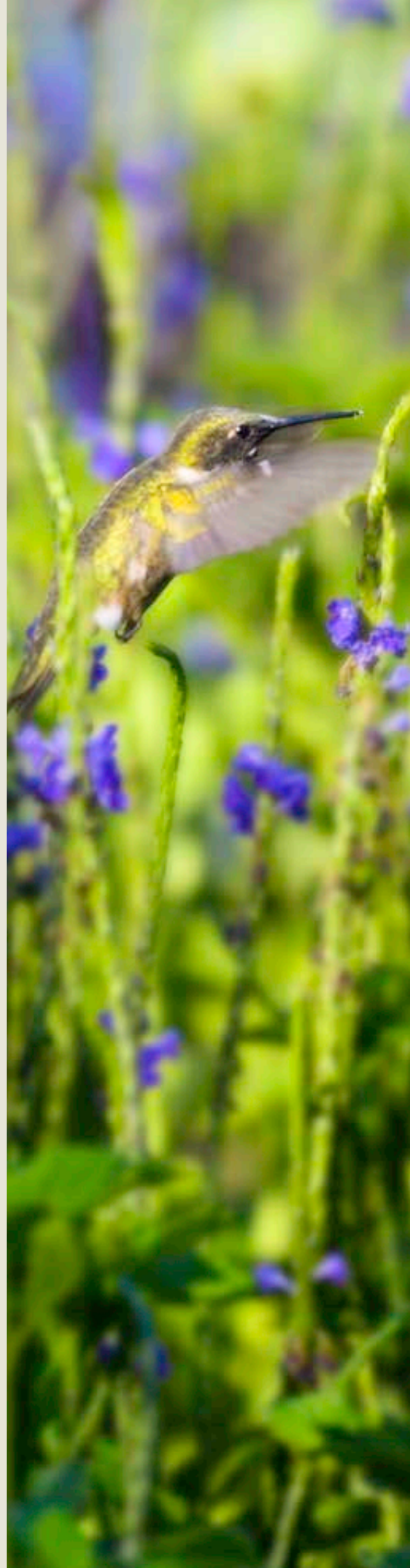
¡Qué días tan preocupantes son hoy en día! La pandemia mundial sigue en su curso y no se puede esperar que finalice. Nuestro jardín botánico sigue abierto, pero como todas las organizaciones en estos días, no sabemos con seguridad si estaremos abiertos mañana. El gobernador de Jalisco amenaza con apretar el botón de emergencia, que nos llevará a un cierre más estricto. Nadie sabe a dónde nos dirigimos en este momento y la incertidumbre es angustiante. Resulta difícil hacer planes para el futuro cuando el panorama es tan sombrío como en este momento.

Resistamos amigos, debemos permanecer fuertes y saludables, para hacer nuestra parte y detener la propagación. Se cometieron errores que no se pueden cambiar y no podemos rendirnos.

Nosotros aquí en el Jardín Botánico de Vallarta les enviamos amor y sentimientos de paz en estos días. Debemos confiar en que superaremos esto y comenzaremos a aprovechar el momento en que nos encontramos para construir un mundo mejor y una vida mejor para todos nosotros. Debemos continuar luchando por el bien común y la excelencia en todo lo que hacemos.

Como siempre les invitamos a visitarnos, no hay nada como un día en la naturaleza para revivir el espíritu y fortalecer el alma.

**Con mucho aprecio,  
Robert Price  
Fundador y Curador,  
Jardín Botánico de Vallarta**



# Curator's Corner

**Dear Friends of the Garden,**

What worrisome days these are! The global pandemic is still raging with no end in sight. Our botanical garden remains open, but like all organizations these days, we don't know for sure if we will be open tomorrow. The governor of Jalisco is threatening to push the panic button, which would return us to a stricter lockdown. No one knows where we're are going right now and the uncertainty is nerve wracking. It's hard to plan when the future looks as bleak as it does at the moment.

Hang in there people, we must stray strong and healthy and do our part to stop the spread. Mistakes were made in the early days that cannot be changed but we can't just give up.

We here at the Vallarta Botanical Garden send you our love and feelings of peace in these days. We must trust that we will come through this and begin to use the moment we find ourselves in to build a better world and better lives for ourselves. We must continue to strive for the common good and excellence in all we do.

As always we invite you to visit us. There is nothing like a day spent in nature to revive your spirit and nurture your soul.

**With much appreciation,  
Robert Price  
Founder and Curator,  
Vallarta Botanical Garden**



# 2020

## Año Internacional del Animal International Year of the Animal

**Animal del mes: | Animal of the month:**  
**Puma | Mountain lion**  
*(Puma concolor)*

**Animales salvajes del Jardín Botánico de  
Vallarta Botanica.**

**Un llamado urgente de conservación... antes  
de que sea demasiado tarde. El Jardín Botánico  
de Vallarta está solicitando su ayuda para  
preservar el hábitat en peligro de extinción.  
Ven a visitar nuestra nueva reserva y aprende  
cómo puedes participar.**

**Wild animals of Vallarta Botanical Garden,  
Mexico.**

**Urgent conservation appeal... before it is too  
late. The Vallarta Botanical Garden is asking  
for your help to preserve endangered habitat.  
Come visit our new preserve and learn how you  
can participate.**





# ¡MEREZCO VIVIR! I DESERVE TO LIVE!

Explore y conserve con nosotros:  
Explore and conserve with us:  
[www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)





A close-up photograph of a Rufous-backed Robin perched on a tree trunk. The bird is shown from the side, with its long, pointed beak and dark feathers visible. The tree trunk is dark and textured, with a prominent vertical crack. The background is a soft, out-of-focus green.

# Ave Mexicana del Mes

# Mirlo Dorso Canela

## Mexican Bird of the Month

## Rufous-backed Robin

Por Brian O'Malley | By Brian O'Malley

Foto | Photo: Ric Chamblee





♂

Macho | Male

Ria Chamblee  
Photography



Mirlo Dorso Canela (*Turdus rufopalliatu*s) es una especie endémica en México. Se asemeja mucho al Mirlo Primavera (*T. migratorius*), más noroccidental y extendido, tanto en su silueta como en su postura. Sin embargo, es un poco más pequeño y más escurridizo, y prefiere esconderse en bosques o matorrales densos en lugar de frecuentar espacios abiertos. El género *Turdus* significa "tordo" y el nombre de la especie significa "un manto marrón rojizo", una clara referencia a su pigmentación de la espalda. Tiene la cabeza, la nuca y la cola de color gris, la garganta blanca con rayas negras, su vientre y las coberturas de la parte baja de la cola son blancas. El pico y el círculo de los ojos son amarillos. Las hembras son más mates, y los juveniles tienen el pecho manchado familiar de otros zorzales de la familia Turdidae.

Esta especie vive en una gama de tipos de bosques: bosques de ribera, jardines y plantaciones a lo largo de la costa, desde semiáridos a húmedos, desde el sureste de Sonora hasta el sureste de Oaxaca. Se encuentra desde el nivel del mar hasta alrededor de 1.500 m, donde se alimenta en el suelo y consume fruta durante la temporada de no reproducción.

La reproducción ocurre al comienzo de la temporada de lluvias. Una pequeña capa de vegetación reforzada con lodo suele contener 3 huevos que se crían durante 13 días. Las crías empluman después de otras 2 semanas.

El canto y los llamados se parecen a los del *migratorius*, frases repetidas para el primero y un silbido descendiente para el aviso de alerta. Búsquenlos y escúchenlos en cualquier lugar del JBV.

The Rufous-backed Robin (*Turdus rufopalliatu*s) is endemic to Mexico. It closely resembles the more northerly and widespread American Robin (*T. migratorius*) in both silhouette and posture. However, it is a bit smaller and more elusive, preferring to hide in woods or dense thickets instead of frequenting open spaces. The genus *Turdus* means "thrush" and the species name means "a reddish-brown cloak", a clear reference to its back coloration. It has a gray head, nape and rump, a white throat with black streaks, and has a white belly and undertail coverts. The bill and eye ring are yellow. Females are duller, and juveniles have the familiar spotted breast of other thrushes in family Turdidae.

This species lives in a range of forest types: riparian woodland, gardens and plantations along the coast, from semi-arid to humid, from SE Sonora to SE Oaxaca. It ranges from sea level to around 1,500 m (about 5,000 ft), where it forages on the ground and eats fruit during non-breeding season.

Breeding coincides with the start of rainy season. A nest cup of vegetation reinforced with mud usually holds 3 eggs that are incubated for 13 days. The young fledge after another 2 weeks.

The song and calls resemble *migratorius*, warbling repeated phrases for the former and a descending whistle for the alarm call. Look and listen for them just about anywhere at the VBG.





Macho | Male



Foto | Photo: Ric Chamblee

*Ric Chamblee*  
Photography





# Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

## Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



**COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH**

<http://www.vbgardens.org/commemorative-bench-donation/>





Betty Ann Price  
July 28, 1935 - February 11, 2015



## Celebración de Vida

Paquetes & Monumentos

## Celebration of Life

Packages & Memorials

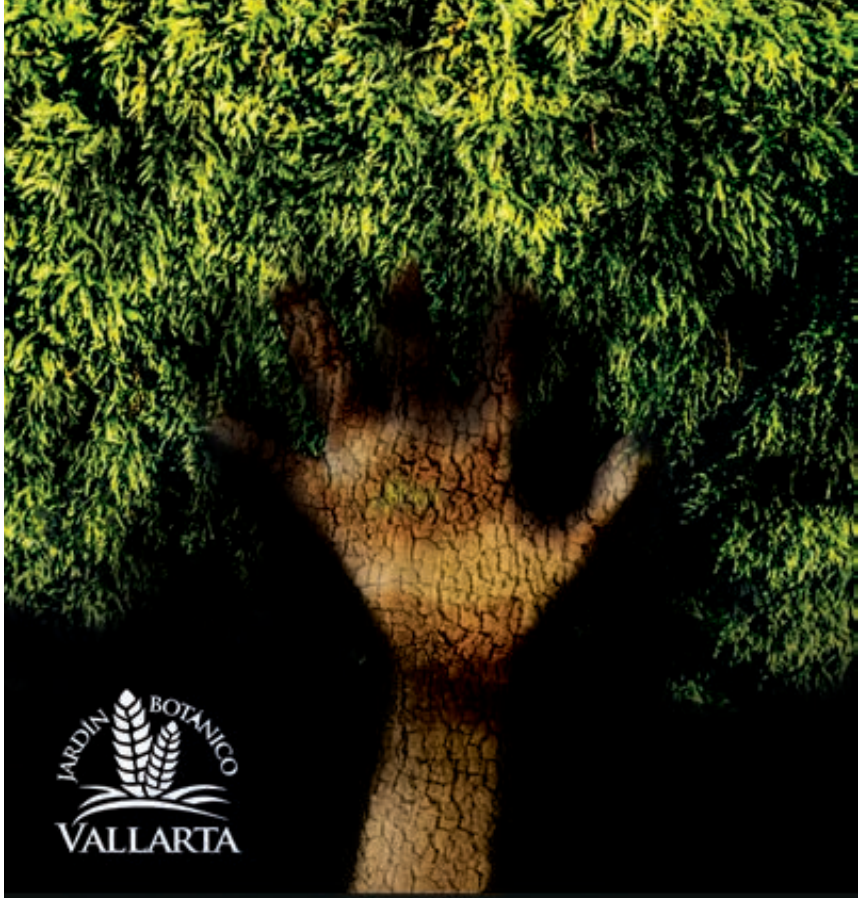
Para más información

For more information

[gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

Tel. +52 (322) 223 6184

[www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)



# A Green World for Generations

*"The Gardens are Growing"*

Thank you to everyone who has helped the Botanical Garden grow. The International Peace Garden, Cactus Pavilion, bridge and all of the beautiful surrounding property help to guarantee the Garden's commitment to ecological responsibility.

Carl Timothy

# TIMOTHY

REAL ESTATE GROUP

[www.timothyrealestategroup.com](http://www.timothyrealestategroup.com)



*Bodas & Eventos*

¡en el Jardín!

*Weddings & Events*

at the Garden!



Tel: +52 322 223 6182 | 6184

E-mail: [admon@vbgardens.org](mailto:admon@vbgardens.org)

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>





No puedo decir exactamente cómo la naturaleza tiene sus efectos calmantes y orientadores en nuestros cerebros, pero he visto en mis pacientes los poderes restauradores y curativos de la naturaleza y los jardines, incluso para aquellos que están profundamente discapacitados neurológicamente. En muchos casos, los jardines y la naturaleza son más poderosos que cualquier medicamento.



I cannot say exactly how nature exerts its calming and organizing effects on our brains, but I have seen in my patients the restorative and healing powers of nature and gardens, even for those who are deeply disabled neurologically. In many cases, gardens and nature are more powerful than any medication.



Foto | Photo:  
Arte de Violeta Lopíz y Valerio Vidali de El Bosque de Riccardo Bozzi  
Art by Violeta Lopíz and Valerio Vidali from *The Forest* by Riccardo Bozzi



**Orquídea  
Mexicana del Mes  
Mexican Orchid  
of the Month**





## ***Epidendrum parkinsonianum***

### **Garza Real o Bayoneta**

Artículo por Emiliano Padilla

La bella orquídea mexicana, *Epidendrum parkinsonianum*, conocida comúnmente como "Garza Real" o "Bayoneta", es nativa de México y habita en los bosques de pino y encino de 1000 a 2300 metros sobre el nivel del mar. Su distribución abarca desde el estado de Jalisco hasta Guatemala y Panamá, habitando así en casi todos los estados del centro y sur de México.

Entre sus características más distintivas, se encuentran su tamaño (el cual puede llegar a medir más de 2 metros de largo) y sus flores (las cuales generalmente crecen en grupos de tres y miden aproximadamente 15 centímetros). Estas cuentan con un color blanco y tienden a ser muy aromáticas. Sus tallos y hojas son muy carnosos y tienen una coloración verde-morada.

Si bien puede florecer en cualquier momento del año, su florescencia se produce con mayor frecuencia durante la primavera y verano.

La orquídea "Garza real" prefiere los climas templados/fríos de las cumbres y de los volcanes, así como también estar expuesta a una buena luminosidad. Es una orquídea bastante tolerante a la temperatura, ya que puede soportar desde los 6-7°C en invierno hasta los 30°C en verano.

Esta comparte junto con muchas otras orquídeas, la característica de ser una epífita colgante. Esto significa que generalmente crece utilizando a otro árbol como apoyo, dejando colgar de estos a sus flores y a algunos de sus tallos. Gracias a esta estrategia evolutiva, las orquídeas se pueden ubicar a mayores alturas que otras plantas, evitando así competir por luz solar y por espacio para crecer.

Foto | Photo: *Epidendrum parkinsonianum*

Página URL: | Page URL:

Orchi / CC BY-SA (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>)

## ***Epidendrum parkinsonianum***

### **Garza Real or Bayoneta**

Article by Emiliano Padilla

This beautiful orchid—commonly known in Mexico as Garza Real or Bayoneta—is native to Mexico and can be found in pine and oak forests at 1,000 to 2,300 m (3,300 to 7,500 ft) above sea level. Its range extends from Jalisco to Guatemala and Panama, including almost all the states of central and southern Mexico.

This magnificent orchid prefers the temperate/cold climates of summits and volcanoes in bright light. It is very temperature tolerant; it can withstand temperatures as low as 6°C in winter and as hot as 30°C in summer.

Some of its most distinctive characteristics are its large size (up to 2 m/6 ft) and its flowers, which generally grow in groups of three and are about 15 cm (5 in) across. The flowers are a pure white and are usually very fragrant, while its stems and leaves are usually very thick and are a green to purple color. Garza Real can flower at any time of the year, but it flowers most often during spring and summer.

It shares with multiple orchids the characteristic of being a hanging epiphyte, which means that it generally grows on a tree as support, letting its flowers and stems hang from it. Thanks to this strategy, the orchids can situate themselves higher than many other plants, avoiding competition for solar light and space to grow.





# LLÁMENOS PARA SU VISITA GUIADA PRIVADA CALL US FOR YOUR PRIVATE GUIDED TOUR

Tour Oficial del Jardín Botánico de Vallarta Official Tour of the Vallarta Botanical Garden



## **BOTANICAL DELIGHTS** Tour & Culinary Adventure

Su recorrido de lujo incluye transporte de ida y vuelta, guía y almuerzo.  
Your deluxe tour includes round-trip transportation, guide and lunch.



**BOOK TODAY!**

## **VEN Y EXPERIMENTA | COME & EXPERIENCE**

- + Aventura Culinaria + Conservatorios de Plantas + Reserva Forestal
- + Plantación de Vainilla + Rutas de Senderismo + Tienda de Regalos
- + Culinary Adventure + Plant Conservatories + Forest Preserve
- + Vanilla Plantation + Hiking Trails + Gift Shop

🌐 [www.tourspvr.com](http://www.tourspvr.com)

📞 322 105 0821

✉ [marcos@tourspvr.com](mailto:marcos@tourspvr.com)

📞 +52 322 688 6206

**Ignacio L. Vallarta 399, Emiliano Zapata, Puerto Vallarta**

\* Incluye menú especial y una bebida alcohólica. \*\* El sitio web refleja los precios actuales.

\*Includes special menu & one alcoholic beverage. \*\* Website reflects current prices.







EMPLEADO DEL MES  
EMPLOYEE OF THE MONTH

**Ricardo Andrade Álvarez, Gerente de la Entrada**

6 años en el Jardín Botánico de Vallarta  
6 years at the Vallarta Botanical Garden



Gracias por **su servicio excepcional**  
a nuestros visitantes!

Thank you for **your outstanding service**  
to our visitors!



# La ecología importa: Los Biomas Forestales de México

## Ecology Matters: Mexico's Forest Biomes

Por Brian O'Malley | By Brian O'Malley

México tiene abundantes bosques, con más de 1/3 de su superficie terrestre total (640,000 km<sup>2</sup>), >247,000 mi<sup>2</sup>) clasificados como bosque (dos tercios antes de la llegada de los españoles). Los bosques se clasifican según el tipo de árbol y el bioma: tropical, templado, nuboso, ribereño, caducifolio, siempre verde, seco, húmedo, etc. El VBG se encuentra en el bioma del bosque templado (seco).

Algunos lectores se sorprenderán al saber que México goza del mayor número de especies de pinos y robles del mundo. No todo son playas de arena y palmeras! De hecho, el país es hogar de 50 especies de pino (la mitad de todas las especies de pinos) y de alrededor de 200 especies de roble (un tercio de todos los robles).

En estos bosques templados de importancia crítica viven al menos otras 7.000 especies de plantas, incluidas las orquídeas que se exhiben en el Jardín, además de miles de especies animales, algunas de ellas en peligro de extinción.

Hay al menos un roble en el JBV al este de la nueva exhibición de cactus, y varios especímenes de pino. Puedes obtener una fascinante vista de un bosque de pinos local conduciendo una corta distancia cuesta arriba pasando la JBV en la 200 hacia El Tuito.

Mexico has abundant forests, with more than one-third of its total land area (640,000 km<sup>2</sup>), >247,000 mi<sup>2</sup>) classified as forest (two-thirds before the Spanish arrived). The forests are categorized by tree type and biome: tropical, temperate, cloud, riparian, deciduous, evergreen, dry, moist, etc. The VBG is in the (dry) temperate forest biome.

Some readers will be surprised to learn that Mexico enjoys the highest number of pine and oak species in the world. It is not all sandy beaches and palm trees! In fact, the country is home to 50 species of pine (one-half of all pine species) and to about 200 oak species (one-third of all oaks).

Living within these critically important temperate forests are at least another 7,000 plant species, including orchids on display at the Garden, plus thousands of animal species, some endangered.

There is at least one oak tree at the VBG to the east of the new cactus display, and several pine specimens. You can get a fascinating look at a local pine forest by driving a short distance uphill past the VBG on highway 200 toward El Tuito.





Mexican Pine Forrest  
Foto | Photo: Mark Stackhouse

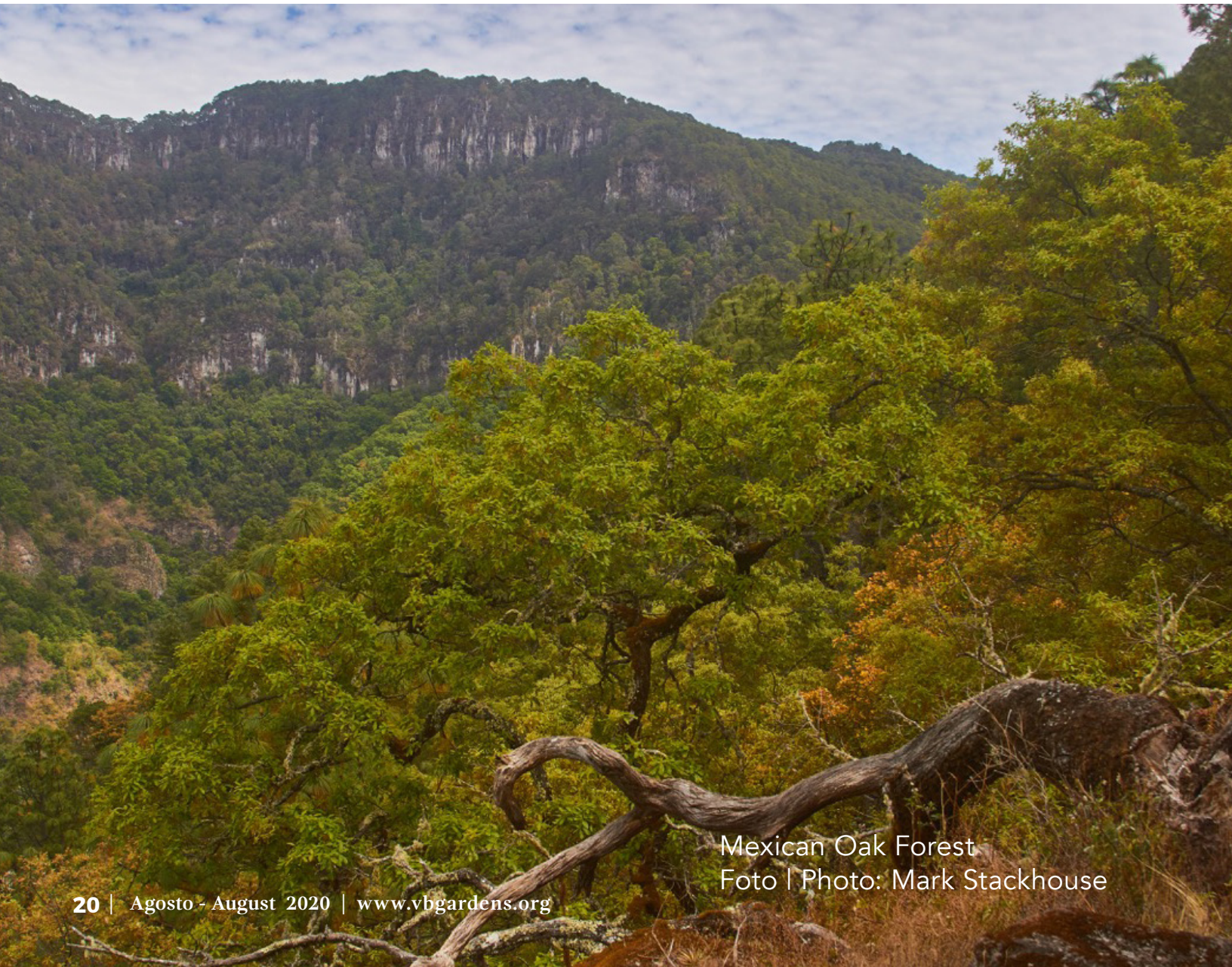


Los bosques secos templados que se encuentran paralelos a la costa del Pacífico en el suroeste de México están adaptados a lluvias insignificantes durante los meses de invierno, cuando muchos árboles pierden sus hojas. Cuando la temporada de lluvias comienza a acercarse a principios de la primavera, algunos árboles florecen y luego se deshojan, pero el verdadero cambio estacional llega con la temporada de lluvias en mayo y en adelante.

Los bosques retienen el agua de lluvia y recargan los acuíferos, y reducen la erosión al ralentizar el movimiento del agua, reduciendo así los riesgos de inundación. Otro papel vital es su captura de dióxido de carbono y la liberación del oxígeno del que dependemos. La deforestación es un problema importante que debería preocuparnos a todos.

The dry temperate forests that parallel the Pacific Coast in southwestern Mexico are adapted to insignificant rainfall during the winter months, when many trees shed their leaves. When the rainy season begins approaching in the early spring, some trees burst into bloom and then leaf, but the real seasonal change comes with the rainy season in May and onward.

The forests retain rainwater and recharge aquifers, and they reduce erosion by slowing water movement thereby reducing flood risks. Another vital role is their capture of carbon dioxide and release of the oxygen we rely on. Deforestation is a major problem that should concern us all.



Mexican Oak Forest  
Foto | Photo: Mark Stackhouse



CUIDA  
a la MADRE  
NATURALEZA

TAKE CARE of  
MOTHER NATURE



JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA  
VALLARTA BOTANICAL GARDEN



# GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



## USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis  
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta  
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.  
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



## USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.  
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &  
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic  
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



## Canadian Garden Tourism Council American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE  
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer, Wayne,  
Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden,  
St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden, Portland,  
Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



CONSEIL CANADIEN  
DU JARDIN



## Canadian Garden Tourism Council American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE  
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania  
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,  
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese  
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico





# INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



## USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"  
**"2018 Readers Choice Awards"**

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis  
 Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta  
 Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.  
 Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



## USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"  
**"2019 Readers Choice Awards"**

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.  
 Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &  
 Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic  
 Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



## Canadian Garden Tourism Council American Public Gardens

## Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH  
 TRAVELLING FOR" WINNER **2013**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,  
 Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical  
 Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,  
 Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



## Canadian Garden Tourism Council American Public Gardens

## Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH  
 TRAVELLING FOR" WINNER **2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania  
 Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,  
 Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yoko Japanese  
 Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico





# Programa Mosaico “Amigo del Jardín” “Garden Amigo” Tile Program



Costo de Mosaico | **Tile Cost:**  
\$3,000 MXN | **\$150 USD**  
Mosaico Chico | **Small Tile:**  
\$1,200 MXN | **\$70 USD**

Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email.

[gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

Tel. +52 (322) 223 6182

<https://bit.ly/2M9eUVJ>





## Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program  
participation, and volunteer  
service

# Julio 2020 July 2020

## 99

Total de visitas de miembros al JBV  
Total member visits to the VBG

## 992

Total de visitas de no miembros al JBV  
Total non-member visits to the VBG

## 13

Total de entradas gratuitas\*  
Total complimentary entries\*

## 0

Participación en eventos especiales,  
clases y talleres  
Total participation in special  
events, classes & workshops

## 0

Participación total en  
orientación de la 1 pm\*\*  
Total participation in 1 pm  
orientation\*\*

## 0



\*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

\*\* La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

\*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to [escolar@vbgardens.org](mailto:escolar@vbgardens.org) at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

\*\* 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.





Te invitamos a unirte a nosotros para preservar este importante santuario para siempre...  
**¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!**

You are invited to join us in preserving this important sanctuary forever...  
**Help us by becoming a member today!**

**¡Únete hoy y disfruta!**  
**Join today and enjoy!**



### **Regala una Membresía**

¡Invite a familiares y amigos a un año de visitas inspiradoras al Jardín Botánico de Vallarta con una membresía!

### **Gift of Membership**

Treat family and friends to a year of inspirational garden visits with a Vallarta Botanical Garden Membership!

**Tel. +52 (322) 223-6182 or 6184**  
**gardenmember@vbgardens.org**

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,  
Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447





¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!  
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín para Siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:  
[www.vbgardens.org/memberships](http://www.vbgardens.org/memberships)

Join us!  
we invite you to join the family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy and provides great benefits:  
[www.vbgardens.org/memberships](http://www.vbgardens.org/memberships)





**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN  
AGRADECIMIENTO A NUESTROS  
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE  
AND THANK THE FOLLOWING  
SUPPORTERS:**

## **BENEFACTORES | BENEFACTORS**

ALAN & PATRICIA BICKELL  
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ  
DEE DANERI  
DEBORAH DELANOY  
RICHARD DITTON  
DAVID & ANN ERNE  
PAM GRISSOM  
✿ DAVID HALES  
FRANK OSWALD  
RALPH OSBORNE  
✿ BETTY PRICE  
ROBERT PRICE  
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG  
✿ POLLY VICARS  
CHERYL L. WHEELER  
JOHN WHEELER

## **GUARDIANES | GUARDIANS**

BARBARA CORNISH  
GEORGIA & GHOLI DAREHSHORI  
JUAN & JUDY GALEANA  
SALLY GREENBERG  
MARY ELLEN HOLSTEIN  
MARIANA KANO  
JAN & JASON LAVENDER  
JIM & MARSHA MEADOWS  
BARBARITA & BOB SYPULT

## **JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES**

JOAQUIN AJA	MELINDA MCMULLEN
THOMAS BERNES	LINDA MERIALDO
DAVID BRINKMAN	MARCELO MICO
ERIC CARLSON	DAVID MUCK
LEIGH CONNEALY	DEAN OREM
SAMUEL CRAMER	DENNIS OWEN
JONATHAN EATON	MICHAEL RUBINOFF
KENNETH FAIRCHILD	JOHN SABO
TIMOTHY FAIRCHILD	LORI SALAZAR-FEDYK
ROMAN FEDYK	JOHN SHERIDAN
GEORGE FULTON	ROGER SMITH
WILL GRIMM	DONNA SNOW
JULIE GUERRERO	JOHN SWINMURN
ALAN HARMON	SANDRA SWINMURN
MARTIN E. HERNANDEZ	LUIS TELLO
DUNCAN KIME	CARL TIMOTHY
DR.CARLOS LOMELÍ BOLAÑOS	MICHAEL TRUMBOLD
COLE MARTELLI	MICHAEL VITALE
PATRICK MCCALL	SANDRA ZAHRADKA

✿ FALLECIDO - DECEASED



Foto | Photo: Colorín Morado / Varied bunting



## COPA DE ORO

EDITH AHERN  
PATRICK AHERN  
SERGIO ALPENIA  
BRADLEY BAILEY  
JAIME BALDRIDGE  
KIMBERLEY BENNET  
THIERRY BLOUET  
TERRY BOCK  
RICHARD BODENSTEINER  
CATHARINE BUTTINGER  
TOM CADIGAN  
BILL CAMPBELL  
KATHARINE ANN CAMPBELL  
PAUL CANKAR  
FAYE CÁRDENAS  
RAY CAREME  
KEVIN CARROLL  
NICOLE CAVENDER  
RIC CHAMBLEE  
CHERYL CHESSON  
PAUL COHEN  
LARUE COLEMAN  
KEITH COWAN  
CHARLENE BAILEY CROWE  
BRUCE CROWLEY  
GREG CZECH  
CHRIS DANNER  
PAT DECOURSEY  
GRETCHEN DEWITT  
NED DEWITT  
ESTEPHANIE DIEHL  
TERRY DIEHL  
ALAN DILL  
LANI DILL  
BRYCE DOHERTY  
FERNANDO DONAYRE  
STACEY DONAYRE  
LILA DOWNS  
JOHN DRUM  
JUAN ESPINOZA LOZANO  
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE  
DANA FARIS  
GAIL FARQUHARSON  
ROBERT FARQUHARSON  
DAVID FOSTER  
WILKA FOSTER  
FUENTE DE PAMELA  
RENÉ FRANCO  
LANHAM FRAZIER  
JOHN GALSTON  
LINDA GALSTON  
YOLETTE GARRAUD  
RONNIE GAUNY  
EDWARD GRANT  
ELLEN GREENE  
BRUCE GRIMM  
JON HALL  
JUDITH HANSEN  
POUL HANSEN  
JOHN HARGESHEIMER  
TAMARA HARGESHEIMER  
PAUL HARRINGTON  
ANNE-MARIE HAYNES  
KATHRYN HILL  
KEN HOFFMANN  
THOMAS HOFFMANN  
MICHAEL HOLLAND  
NANCY HOLLAND  
BRYAN HOULETTE  
DANIEL HUNTER  
ANITA JONES  
DAVID JONES  
JANIS JONES  
MARLIN JONES  
RANDALL JONES  
BARRY KAYE  
CANDACE KAYE  
ELENA KOUSTAS  
LAGO LINDA  
MIKE LAKING  
ANDRE LATEGAN  
ERIC LIND  
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO  
MOCTEZUMA LOZA MARTÍNEZ  
JOYCE LUJÁN MARTÍNEZ  
JOHN MACKELL  
TAFFY MCDILL  
BARBARA MCKINNEY  
JOHN MCKINNEY  
DIANNA MEDNICK  
BOB MESSERLY  
MARY MILLER  
YVONNE MILLER  
DON MINSHEW  
EL DR. FÉLIX MONTES  
BONITA MOTT  
MILLARD MOTT  
LORRY NEAL  
DUNCAN NICHOLS JR.  
BRUCE NOVAK  
CARLOS ORTEGA  
JANE PEABODY  
DON PICKENS  
CARLA PIRINGER  
SANDRA REEVES  
JESÚS REYES  
STEVEN REYNOLDS  
TATIANA A. RODRÍGUEZ A.  
GABRIELA RIVERA  
JOHN SCHMAELZLE  
BIJAN SHAHID-SALESS  
SALLIE SHAHID-SALESS  
CECILIA SIMPSON  
DAVID SIMPSON  
JOANNA SMITH  
BURGER SMUTS  
CHARLES STANFORD  
RICHARD THOMASON  
DAVE TOMLIN  
PAM TOMLIN  
ROGER VICKERY  
ALLYNA VINEBERG  
ABBY WARNER  
DAVID WEBER  
MARIAN WEXLER  
WILLIAM WILLIAMS  
CONNIE WIMER  
JON WORTHINGTON  
DEVON ZAGORY  
ELLEN ZAGORY

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

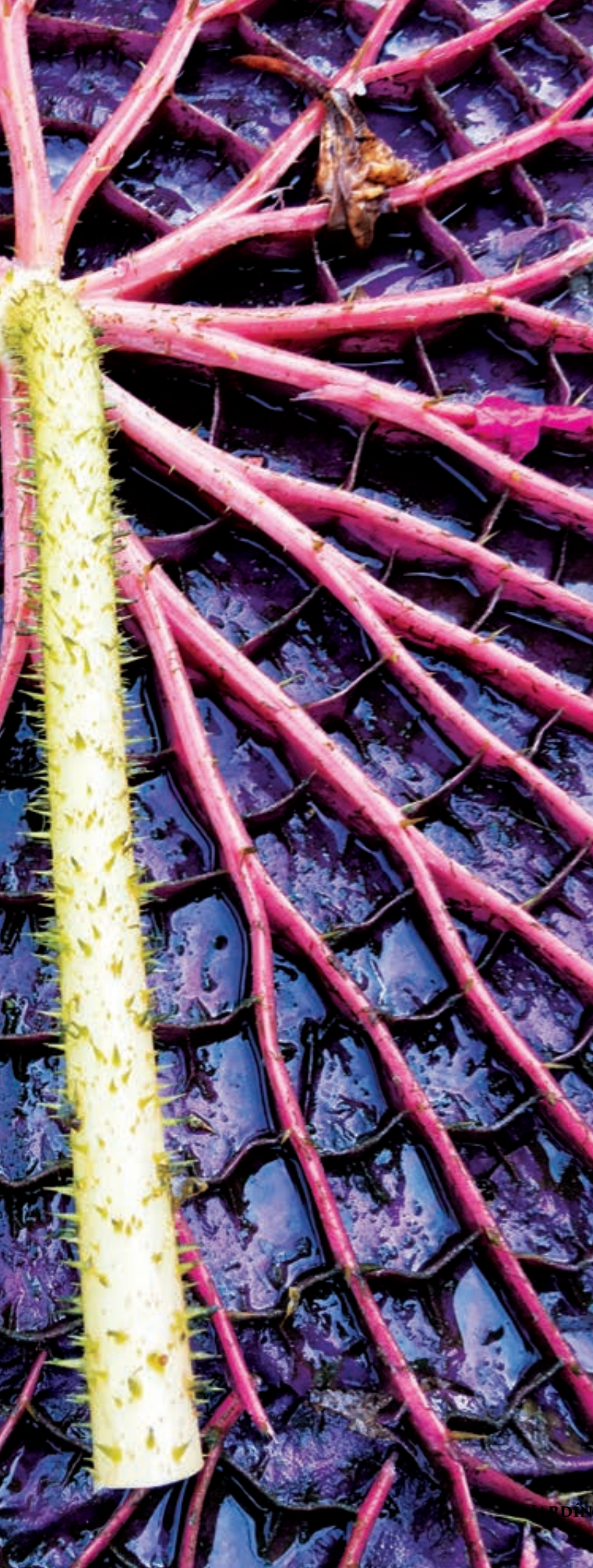


## PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

ALEXANDER ADAMS	ARNE BRAUNER	ALAIN DALPÉ
DAN ADAMS	EDGAR BRAVO-GOMEZ	DAVID OCHMANN
WAYNE ADAMS	PAT BRAY	ALAN DAVIS
MICHELLE AGUILAR	KENNETH BRO	JILL DAVIS
YAJARA AGUIRRE	LESLIE BRODSKY	SARAH DAVIS
MAX AKBER	GAIL BROOKER	JON DAY
SAYRA ALCÁZAR	IAN BROOKER	KATHY DAY
DENNIS ALEXANDER	AKIROO BROST	DÍA DE LOANNA
TRISHA ALJOE	AVINA BROST	PAUL DAY
FRANK ALLEN	FREDERICK BROWN	ANTONIO DE ANDA
SHARON ALLEN	GREGORY BROWN	GUY DE MANGEON
IMRE ALMASSY	MARCIA BROWN	PATRICIA DE MANGEON
JOSSIE ALMASSY	MYRNA BROWN	ANTHONY DE MONTTOYA CROESEN
TOM ALVARADO	WILL BROWNE	YVONNE DEFREITAS
MARIO ALVARADO JARAMILLO	REBECCA BRUCE	JUAN C. DEL OLMO GONZÁLEZ
YOZARY ALVAREZ GUTIERREZ	ROBERT BRUCE	EDGAR JOSÉ DELGADO SEGURA
ARTURO AMBRIS CRUZ	BOB BRUNEAU	CHERRY DELORENZO
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	BARB BUCKAC	NICK DELORENZO
LEE ANDERSON	ROBERT BULTHUIS	WALLACE DEMARY
LOUISE ANDERSON	LINDA BUNCH- SALMÓN	PAUL DEMERS
MÓNICA ANDRADE	LINDA BUNNEL	ABHIJIT DESAI
EDWARD ANDRES	SALLY BUTLER	MONA DESAI
GRACE ANDRES	MARCIA BUTTEL	MAURICE DESROCHERS
MARTHA ANGELL	JUDITH BYRNS	BRANKA DEUTSCH
MARCELINO ANGELO	ROGER BYROM	JEFFREY DEWEESE
DOUGLAS APPLGATE	CRAIG CALLEN	MICHEL DI FRUSCIA
THOMAS ARCOLEO	BETTY CALMAN	GENARO ARMANDO DÍAZ
BRIAN AREY D.	ROBERT CALMAN	SERGE DITESHEIM
CONNIE ARGUS	BEN CAMACHO	LOUIS DIXON
JAMES ARMITAGE	DORIS CAMP	TERRY DOCKERY
PAUL ARMSTRONG	WALTER CAMP	THOMAS DORICH
PAM ARTHUR	BRYAN CAMPBELL	BRANDON DOUGLAS
HOMA ASSAR	JAMES CAMPBELL	KAREN DOVEY
MOE ASSAR	DANIEL CAMPOS	MARCELLA DOWNNEY
DIANE ATHERTON	CARLOS A. CAMPOS BERNAL	BRUCE DOWNING
MARTINA AYALA	THOMAS CANCELLA	LINDA DOWNING
MONTSE BACAICOA	EMMETT CARLSON	KAI DOYLE
KEVIN BACKER	VIRGINIA CARLSON	MARIA DRURY
GARIN BAKEL	NICOLE CARR	WILLIAM DRURY
DEBBIE BAKER GARCÍA	DANIEL CARRICO	ALEX DUARTE
ALEX BALMACEDA	RUBÉN CARRILLO	DAVID DUCKWITZ
JEROLD BALZER	THOMAS CARROLL	JOHN DUCOTE
LORIN BALZER	CASEY CARTWRIGHT	PAULA DULAK
MARK BANTZ	RAFAEL CAZARES VARGAS	DARRIN DULING
FÉLIX BAÑUELLOS	RONALD CEASE	CONNIE DUNCAN
FRANK BARHAM	BERT CEHOVET	KAREN DUNCAN
ED BARLOW	SHERRYL CEHOVET	ROBERT DUNCAN
FRANCES BARLOW	LEE CHAPMAN	TODD DUNCAN
ALISON BARNES	NANCY CHAPMAN	DONALD DUREAU
KEN BARNES	LYNNE CHARTIER	MARTIN DYER
THOMAS BARNES	MICHAEL CHARTIER	CAROL EASTON
AL BARNUM	HERBERT CHASE	CHAD EBERT
MAYRA BARRIENTOS	JAY CHATTAWAY	BONNIE ECCLES
CURTISS O BARROWS	PHYLLIS CHIKARAISHI	PAOLA ANDREA ECHEVERRI
DEB BARTON	TODD CHIKARAISHI	JIM ECKARDT
MARLENE BARTZ	YUM CHIN	MARY EDMONDS
SHERI BASS	RAJ CHOPRA	STEVE EDWARDS
SHARON BAUGHMAN	CARY CHRISTENSEN	SHARON EISEN
MATTHEW BAUMEL	PETER CLYDE	RAYMOND ELLICOCK
BRUCE BECKLER	SONTAG CODY	SUSAN ELLICOCK
THELMA BEGLEY	DONNA COHEN	SCOTT ELLIOT
PAT BENDIX	BONNIE COLE	ROLF ENGSTROM
RICHARD BENDIX	BRIAN COLLINS	NORM ERICKSON
NANCY BENHAM	SHARON COLLINS	LANCE ERIKSON
CHRISTINA BENNETT	KEVIN COLLISHAW	SUZANNE ERIKSON
TIMOTHY BENNETT	ROSS CONNOR	FRANCISCO ESPINO IBARRA
DANIEL BERGERON	JONI CONRAD-NEUTRA	GERMAN ESPINOSA GONZALEZ
JOE BERGQUIST	GEORGIA COPELAND	ADRIAN ESSENBERG
JACK BERLIN	TIM COPELAND	SANDRA ESSEX
SHERRIE BERLIN	KRISTIN COPLIN	GRISELDA ESTRADA BERNAL
ROBERT BERMAN	PETER CORDUAN	ROSE ETHERIDGE
JEANNIE BICKELL	ANGELA CORELIS	MEL EVERS
RODGER BICKELL	CINDY CORTY	CLIFFORD FAIRCHILD
KAREN BILLINGSLEA	DON COTE	SUSAN FAIRCHILD
PAUL BILLINGSLEA	LARRY COTE	JOHN FALL
GARY BIVANS	ALAN COTSWORTH	CINDY FAN
JANIE BLANK	DALE COUCHMAN	NED FARQUMAR
DAVID BLAYLOCK	ROSS COUCHMAN	JANE FAVELA
CODY BLOMBERG	LAURIE CRAISE	JAMES FAY
MARCIA BLONDIN	JAMES CRANK	CHARLES FEESER
JOAN BLUM	BOB CREWS	MASCIEL FERAT
JOHN BOCK	SUSAN CREWS	FRED FERDANDEZ
PATRICIA BOCK	ROGER CRONK	JUDITH FERNÁNDEZ
GARTH BODE	SHARI CRONK	YAEKO FERNÁNDEZ
DANIEL BOEKELHEIDE	JOHN CRUMP	BARBARA FERRARI
JACQUES BOIROUX	JAMES CUNNINGHAM	TIM FERRARI
SUSAN BORNEMAN	LIONEL CUNNINGHAM	ISABELLA FERRERA
ROB BOYD	LOUISE CUNNINGHAM	BOB FIELDS
WILLIAM MICHAEL BRANTLEY	EUCLIDES CURIOSO	PAT FIELDS
CJ BRASE	MICHAEL CURTIN	JANIS FINELLI
DOUGLAS BRASE	JEFFREY DALE	LUCIA FISCHER







MICHAEL FLATT  
 GABRIELA FLETES  
 ROBERTO FLORES  
 ANN FOSTER  
 DEAN FOSTER  
 ERIK FOSTER  
 BRENDA FRANCIS  
 KIM FRANK  
 DANIEL FREEMAN  
 SUZANNE FRENCH-SMITH  
 AGATHE FRENETTE  
 OSCAR FREY  
 CARLOS FUENTES  
 NATALIE FUENTES  
 DANIEL GAIR  
 ANNE-MARIE GALAND  
 PATTI GALLARDO  
 ANGELINA MA. JOSÉ GALLARDO RAMÍREZ  
 EDGAR GARCÍA  
 HUMBERTO GARCÍA HUERTA  
 FELIPE GARCÍA MARÍN  
 LUIS ENRIQUE GARCÍA RODRÍGUEZ  
 GEORGIA GARDNER  
 ESTHER GARIBAY  
 ALBERT GARVEY  
 BARBARA GARVEY  
 THERESA GAUGHAN  
 CYNTHIA GAULIN  
 MICHEL GAUTHIER  
 NANCE GAYLAND  
 SHARON GERBER  
 CORINNE GERKEN  
 MONIQUE GIGGY  
 RIKKI GILBERT  
 STANLEY GILBERT  
 EDWARD GILL  
 BRENDA GLENN  
 ALBERT GLOWASKY  
 MIGUEL GODOY  
 BLANCHE GOLD  
 CERGIO GONZÁLEZ  
 FREDKE GOODYEAR  
 MARÍA ENRIQUETA GORDILLO  
 JAMES GORDON  
 JOHN GRANT  
 BONNIE GREENSPAN  
 ROLLAND GRÉGOIRE  
 JACQUELINE GRIARTE  
 DEE GRIFFITH  
 WENDY GROSS  
 NANCY GRUBE  
 INVITADO INVITADO  
 RAFAEL GUZMÁN MEJÍA  
 JENNA HABIB  
 KAREN HABIB  
 WAYNE HAIGHT  
 KATHY HAINDS  
 TIMOTHY HAINDS  
 MARGO HAMILTON  
 TONY HAMILTON  
 JENNIFER HANKINS  
 CATHLEEN HANNA  
 DAVID HANNA  
 KEN HARBOUR  
 PUERTO DE MAGGIE  
 RON HARNER  
 CLINT HARRIS  
 DAVID HARRISON  
 FRANK HARRISON  
 MARY HARRISON  
 ED HARROD  
 THERESA HARROD  
 JOEL HART  
 PAMELA HART  
 HELEN HARTUNG  
 TJ HARTUNG  
 JOYCE HARTVIGSON  
 KATIE HAUCK  
 ROBERT HAUCK  
 ANDREW HAY  
 WALTER HAYES  
 CHRITINE HEGI  
 CARLY HEGLE  
 DIANE HEISE  
 ALLEN HELSCHEIN  
 SUSAN HELSCHEIN  
 NANCY HEMINGWAY  
 ANGÉLICA HERNÁNDEZ  
 VICENTE HERNÁNDEZ  
 MARÍA M. HERNÁNDEZ MARTÍNEZ  
 ENRIQUE HERNÁNDEZ VÁZQUEZ

MARY HICKMAN  
 TOM HICKS  
 VANNA HICKSON  
 JOYCE HIGH  
 TERRY HIGH  
 SHARON HILLIARD  
 ROD HOFFMAN  
 TONI HOFFMAN  
 ANN HOFFMANN  
 WALTER HOFFMANN  
 RIA HOLCAK  
 DAVID HOLLOWAY  
 LARRY HOLMES  
 MICHAEL HORD  
 CHRIS HORTON  
 LISA HORTON  
 MARGARET HOTTINGER  
 MARK HOTTINGER  
 GARY HOWARD  
 ROBERT HOWELL  
 LORRAINE HUBER  
 MICHAEL HUBER  
 RANDAL HUERKAMP  
 EMILIO HUGHES  
 ROSS HUGHES  
 HOLLY HUNTER  
 BILL HURREN  
 DAVE HUTCHISON  
 COCO INIGUEZ  
 JOHNA INSKEEP  
 MARILEE IVERSON  
 DAVID JACKOVICH  
 DALE JACKSON  
 MICHAEL JACKSON  
 THERESE JACOBS-STEWART  
 GEORGE JAEGER  
 REG JAMES  
 JESSE JAMEZ  
 MATTY JAMEZ  
 DANIELA JAZO  
 ROSAVEL JAZO DIAZ  
 ROBERTA JENSEN  
 VICKIE JENSEN  
 MARK JETT  
 MICHAEL JOHANEK  
 DRANN JOHN  
 CARL JOHNSON  
 IRENE JOHNSON  
 KENT JOHNSON  
 PAULE JOHNSON  
 SARAH JOHNSON  
 WENDY JOHNSON  
 WILLIS JOHNSTON  
 DEBBIE JONES  
 DEBRA JONES  
 DEREK JONES  
 DOUG JONES  
 JEANNIN JONES  
 JONATHAN JONES  
 MICHAEL JONES  
 CARLA JONIENTZ  
 NANCY KAHN  
 KIRSTIE KAISER  
 JAY KALLIO  
 DENISE KAMENZIND  
 JOSEPH KANDOLL  
 FRANCES KANE  
 JOE KANE  
 COLLISHAW KATHARINA  
 ALICE KATZ  
 MAGDALENA KAUFMANN  
 THOMAS KAUN  
 BARRY KAWALIK  
 DARLENE KAWALIK  
 DAVID KAYE  
 ANGELA KELLEHER  
 JACK KELLEHER  
 CANDACE KEPLER  
 MANSUR KIADDEH  
 JOHN KILBOURNE  
 JOHN KING  
 JACK KIRKPATRICK  
 SUZANNE KIRKPATRICK  
 NAOMI KITAMURA  
 ILSE KLEE  
 JOYCE KNAUFF  
 CRAIG KNUDSON  
 SAMANTHA KOGEN  
 RUDOLPH KOVACS  
 ROBERT KOWAL



JEAN KRAUS  
 JUDY KRINGS  
 KEN KRINGS  
 JUDITH-ELLEN LALANDE  
 ELLEN LANGER  
 LENARD LANGLOIS  
 DEBRA LARSSON  
 BENEDICTE LAUR  
 ANNA LAURITA  
 ANTONIA LAW  
 WAYNE LAW  
 STEWART LEDFORD  
 CHRISTINE LEE  
 CHRISTOPHER LEE  
 GARY LEE  
 RONNIE LEE  
 LARRY LEEBENS  
 JOY LEHMAN  
 RIC LEHMAN  
 FRANZISKA LEITER  
 MICHAEL LEITER  
 CHARLES LENICZEK  
 MARION LENICZEK  
 MICHEL LENZ  
 ESTHER LERNER  
 PATRICIA LESTZ  
 CINDY LEVRIER  
 HUGH LEVRIER  
 CHERYL LEWIS  
 DOROTHY LEWIS  
 KLAUS LIEBETANZ  
 RAMONA LIMA  
 ROBERTO LIMA  
 MARY LINDE  
 RICK LINDGREN  
 HANK LINDSEY  
 VICKI LINDSEY  
 DENNIS LOCKARD  
 MYLEA LOGIN  
 NORMA LOMELIN  
 KATIE LONCAR  
 DERALD LONG  
 GEORGE LONG  
 MARILYN LONG  
 TIM LONGPRE  
 GAYLE LÓPEZ  
 DAVID LORD  
 MARGARETA LOUGHRAN  
 TERRY LOUGHRIDGE  
 RITA LOVE  
 STEPHEN LOVE  
 GIOVANNA LOZANO  
 ANNE MARIE LUGER  
 GERADO LUGO  
 KOBAYASHI LUIGI  
 CASEY LUPTON  
 KEITH LUPTON  
 MIKE LYMAN  
 TRICIA LYMAN  
 HARRY LYNN  
 MACA MAC MORRAN  
 WILLIAM MACKENZIE  
 JOHN MACLEOD  
 KEN MACRAE  
 PAUL MADAN  
 STEPHANIE MADAN  
 KEVIN MAGORIEN  
 MARCIA MAKLEY  
 WILLIAM MAKLEY  
 CHARLES MALLERY  
 ANN MANLEY  
 SCOTT R. MANLEY  
 JIM MANN  
 NICK MANTHEY  
 NANCY MARK  
 CLARICE MARKLE  
 RON MARKLE  
 STEVE MARTIN  
 WENDELL MARTIN  
 ANA T. MARTÍNEZ ALANIS  
 NADIA F. MARTÍNEZ BASAÑEZ  
 CARLO MARTINI  
 MARSHALL MASHBURN  
 TOM MASON  
 VICKY MASON  
 CAROLYN MATTERN  
 RICHARD MATTERN  
 KHESANH MATTYRE  
 MARISSA MATTYRE  
 JOHN MAYNARD  
 SCOTTY MC INTYRE  
 DOUGLAS MCCALLUM  
 MARGARET MCCALLUM  
 JAMES MCCLINTIC  
 SHERYL MCEVERS  
 EVA MCEWIN  
 BONNIE MCGEE  
 JIM MCHOOD

LYNN MCHOOD  
 DAVE MCINTYRE  
 JUDITH MCKAY  
 PHILLIP SIGNIFICA  
 JOHN MEANWELL  
 ELLYN MEIKLE  
 ALAN MENDELSSOHN  
 CHARLES MERRILL  
 KATHY MERRYSHIP  
 ROB MERRYSHIP  
 CHRISTOPHER MERTZ  
 MATTHEW MESSNER  
 YOELIN MICHAEL  
 ANNE MIDDLETON  
 GARY MILLER  
 KAREN MILLER  
 KATHRYN MILLER  
 MARIANE MILLER  
 FRANK MODING  
 SAMMYE MOHAN  
 DAVE MOHR  
 JOHN MOLINA  
 MARY E. MOLZAHN  
 CHRIS MONLUX  
 KATALINA MONTERO  
 MARIA MONTOYA  
 ROBERT R. MOORE  
 RON MORGAN  
 GINETTE MORRISEAU  
 ZVI MOSERY  
 CLARA MURET  
 DAVEY MURET  
 JOE MURPHY  
 MARTHA ANN MYERS  
 STUART ALEXANDER NAPIER  
 TINA NAVARRO  
 BETTY NEFF  
 ROGER NEFF  
 PEGGY NELSON  
 SALLY NELSON  
 JANE NETTLETON  
 ROBERT NETTLETON  
 GREGORY NEUTRA  
 BILL NICHOLS  
 SANDY NICHOLS  
 CYNTHIA NIELSON  
 LARS NIELSON  
 BRENDA NOKLEBY  
 MA. LUISA NOLASCO SANTOS  
 CYNTHIA NOONAN  
 WILLIAM NOONAN  
 KAREN NORDIN  
 CECELIA NORMAN  
 JOHN NORMAN  
 LAUREEN NOVAK  
 CONNIE NOVARRO  
 ERIKA NOVOA NAJAR  
 HOWARD NUSBAUM  
 FRANK OCHMANN  
 KATHRYN O'CONNOR  
 RICHARD O'CONNOR  
 HANK OFFEREINS  
 RUTHILD OFFEREINS  
 ALEJANDRO OLMEDO QUEZADA  
 K.E. OLSHEWSKY  
 DR. BRIAN O'MALLEY  
 J. JOSÉ OROZCO  
 DEREK ORR  
 ANA ORTEGA  
 ISAIAS ORTEGA  
 JOSÉ ARNALDO OSORIO  
 OFELIA OSUNA MCHUGH  
 EDWARD PADALINSKI  
 MARSHALL PARKER  
 SHARON PARKER  
 ALICIA PARTIDA  
 DENNIS PASQUINI  
 PATTY PASQUINI  
 NANCY PATTERSON  
 TOMMY PATTERSON  
 CAROLYN PAULINE  
 MICHAEL PAULINE  
 PAT PAULINE  
 ALEXA PAULSEN  
 ERNESTO PAULSEN  
 JEAN PENDER  
 PILAR PÉREZ  
 ARLENE PERVIN  
 HANS PETERMANN  
 DIANE PETERSON  
 GORDON PETERSON  
 KENT PETERSON  
 PETRA PFAFFE  
 KATHLEEN PHELPS  
 PACO PIÑA  
 DANIEL PINTO  
 CHRISTOPHER POKORNY  
 PATTI POKORNY

ARLENE POLNIK  
 DENNIS POMERLEAU  
 SHRYL PONDER  
 JOSEPH PORTNOY  
 TERRI POTS- CHATTAWAY  
 JERRY POVSE  
 JAY POWELL  
 WILLIAM PROCTOR  
 JEANNE PROTEAU  
 DONALD PRUST  
 TAMMY PRUST  
 CARIE PRYOR  
 MARK PRYOR  
 JOHN PURDUM  
 ELROY QUENROE  
 Yael QUIROZ  
 HELEN RACOBS  
 MICHAEL RADZILOWSKY  
 OSCAR N. RAMÍREZ PARRA  
 WENDY RASMUSSEN  
 SEAN RAWLINS  
 JERRY REECK  
 KATHLEEN REED  
 BARRET REEVE  
 KAY REEVE  
 TERENCE REILLY  
 PETER REX  
 JESÚS REYES  
 BONNIE RICHARDS  
 GARY RICHARDS  
 ROBBIN RICHARDSON  
 MICHAEL RICHKER  
 KATHY RIESER  
 KEN RIESER  
 AMY RISING  
 MARK ROBERTS  
 DOUG ROBINSON  
 JILL ROBINSON  
 RAFAEL K. ROBLES ACOSTA  
 AGUSTÍN ROCHA  
 DOUG ROCKNE  
 DIEGO RODRÍGUEZ  
 GLORIA RODRÍGUEZ  
 ANTONIO RODRÍGUEZ DÍAZ  
 JESÚS O. RODRÍGUEZ GARCÍA  
 SAHARA RODRÍGUEZ  
 JOSEPH F. ROGERS  
 DR. MORGAN ROJAS  
 JOHN ROMER  
 JORDAN ROMO  
 DENNIS RONGSTAD  
 JOHN ROREM  
 WAYNE ROSS  
 LICIA ROSSETTI  
 PATRICIA ROSSINI  
 CATHY ROTH  
 JUDITH ROTH  
 AL ROUYER  
 CATHERINE ROUYER  
 KEN ROWLEY  
 THERESA ROWLEY  
 DAVE RUBINO  
 ALBERTO RUIZ  
 EILEEN RUSSELL  
 CAROL RUTTER  
 STEPHEN SACHNIK  
 RUDY SAENZ  
 ESTHER SAGAHÓN RUIZ  
 BERNADETTE SALAM  
 DAVID SALAS  
 CHARLIE SALLIS  
 SAÚL SÁNCHEZ  
 JOSÉ LUIS SÁNCHEZ CALVILLO  
 EMILIANO SÁNCHEZ MARTÍNEZ  
 KUMAR SANDEEP  
 CANDACE SANDERS  
 SCOTT SANDERS  
 MARIA X. SANTACRUZ FRANCO  
 JAMES SASS  
 PAULA SAVAGE  
 MICHELE SAVELLE  
 JOHN SCHAEFER  
 PHIL SCHALLAT  
 JACSON SCHARNHORST RODRÍGUEZ  
 ROBERT SCHERER  
 CARMEN SCHILLER  
 DAVID SCHMIDT  
 ELIZABETH SCHMIDT  
 BEVERLY SCHOFIELD  
 ROBERT SCHROCK  
 MARCIA SCHROEDER  
 ROBERT SCHROEDER JR.  
 SHEILA SCHULTZ  
 JACK SCHWARTZ  
 DAVID SCHWENDEMAN  
 NEIL SECHAN  
 RONALD SEDGWICK





ARIEL SEELEY  
CHRISTIE SEELEY  
MICHAEL SELOVER  
BARBARA SELVAGE  
ROBERT SELVAGE  
DAVID SEMONI-BUCK  
MARY ANNE SEMONI-BUCK  
CHRISTINE SETH  
ANNE SHANNON  
ALINE SHAPIRO  
JUDY SHATNEY  
ROSEMARY SHEFFIELD  
CHRIS SHERMAN  
JIM SHERMAN  
DONALD SHINGLER  
EVA SICA  
KRISTIAN SICS  
JENIFER SIKOV  
JOHN SIMONDS  
MARK SIPES  
BARBARA SKINNER  
ANDRZEJ SKWIRA  
ERIC SLEIGH  
KIM SLENO  
BRYAN SMITH  
WENDY M. SMITH  
JOAN SMITH-HODSSON  
DAVID SOLOMON  
MARGARET SOLOMON  
ANNA SORTINO  
MARIA SOUTHGATE  
ANGELA SOWERS  
ROBERT SPELMAN  
PHILLIP SPOHN  
JOHN SPRINGER  
BONNIE SQUIRE  
JIM STAGI  
ANTHONIUS STAM  
DAVID STAM  
PEG STELEY  
CHARLES STEPHENS  
CHRISTINE STEPHENS  
GREGORY STEPHENS  
GARY STERN  
HAROLD STEWART  
LINDA STEWART  
DAN STILLWELL  
JEAN STILLWELL  
STEPHEN STOWELL  
GIGI STRINGER  
JOHN STRINGER  
CHARLES STROZEWSKI  
MARIANNE STROZEWSKI  
CLIFF STUEHMER  
ROSEMARY STUEHMER  
CATHERINE STUMP  
CARL STURM  
COLBY STYSKAL  
TERRY STYSKAL  
ISABELLE SUARES  
MICHELLE SULLIVAN  
RYAN SULLIVAN  
KENT SWANSON  
SUSAN SWANSON  
FRANCIS GALEN SWART  
DAN SWILLEY  
DAVID TARRANT  
BEVERLY TAYLOR  
BILLIE TAYLOR  
IAN TAYLOR  
TIM TAYLOR  
DARIN TEMPLETON  
GABRIELLE TENNEY IBARRA  
BETH TESLER  
FRANK THAHELD  
TIM THIBAUT  
JOHN THOMAS  
TERRI THOMAS  
MARY THOMASSEN  
NEIL THOMASSEN  
JON THURSTON  
TIK THURSTON  
JULIETE TIMERMAN  
MARK TIMERMAN  
ÁNGEL TORRES  
ENRIQUE TORRES  
ROSEANN TORRES  
FABIOLA TORRES GARCÍA  
LUZ YARELI TORRES GÓMEZ  
SANTIAGO NOEL TORRES GONZÁLEZ  
J. CONRADO TORRES LEPE  
KEN TOUCHET  
DAVID TOVAR  
BILL TRACHTENBERG  
PAULINE TRACHTENBERG  
CHRYSYAL TRENNEER  
SHARON TRIGG  
SCOTT TUFT  
JOHN UMLAUF  
RAMÓN VALLEJO SÁNCHEZ

DON VARNI  
DANIEL VAZQUEZ  
MARGERY VAZQUEZ MCGRANT  
DONALD VELÁSQUEZ  
SIGIFREDO VELÁZQUEZ  
DANIEL VELIZ ESCALANTE  
MICHELLE VENANCE  
PHILIPPA VERNON-POWELL  
JACK VETTER  
MELQUIADES VILLASEÑOR SANTOS  
VILMA H.  
FRANCES VINE  
GABRIEL VINE  
DIKI VOIGT  
PABLO VOIGT  
DOLLIE VON KARSTEDT  
CATHY VON ROHR  
PAT WAGNER  
THOMAS WAGNER  
JAMES WALKER  
SONIA WALKER  
LISA WALLACE  
DIANE WALSH  
KAY WALTZ  
NANCY WARNER  
ERIK WATTS  
LINDA WATTS  
JOHN WAUCHOPE  
JIM WEBER  
KATHY WEBER  
BILL WEILL  
MATTHEW WERTER  
MARIANNE WEZENBEEK  
ROBERT WEZENBEEK  
GORDON WHELPLEY  
MARIA WHELPLEY  
DAVID WHITE  
GREG WHITE  
JOY WIEGAND  
LINDA WILD  
AMANDA WILLIAMS  
CAROL WILLIAMS  
JOEY WILLIAMS  
ANDREW WILSON  
LISA WILSON  
NOÉL WILSON  
TOMÁS WILSON  
JAMES WINDMILLER  
CHRISTOPHER WISEMAN  
SUSAN WISEMAN  
SHAWN WOLFE  
ANDREW WOOD  
GARY WOODS  
BRENDA WOOTEN  
KEVIN WU  
KELVIN YEE  
ANABEL YEISER  
DOUGLAS YEISER  
MARIN YORK  
GLENN YOUNG  
RODOLFO ZAGARENA  
JAMIE ZAMARRON  
AGUSTÍN ZAVALA  
RICKY ZEN  
ERNA ZUKANOVIC  
MILO AGUILAR  
JOAN AHMANN  
RICK AHMANN  
ALEJANDRA ALVARADO  
JOSÉ LUIS ÁLVAREZ CHÁVEZ  
ALEX ANDRIADIS  
NOREEN ANGUS  
HECTOR AVILA SENCION  
EDWARD BAGDONAS  
NORA BAGDONAS  
GEORGE BAILEY  
MARSHA BAILEY  
DIEGO BEDINI  
JON BONSIGNORE  
MARÍA DEL CARMEN BREÑA CANTU  
BARRY CAMPBELL  
LAUREN CAMPBELL  
GUADALUPE CARRANZA  
JAVIER CASTAÑEDA  
LAURA CASTAÑEDA  
KEVIN CECKOWSKI  
EDUARDO A. CEJUDO  
ROBERT CHRISTIE  
MICHAEL COLE  
RUSSELL COLE  
LISA COLQUITT  
DENISE DERAMEÉ  
JENIFER DOMINICK  
SCOTT DOMINICK  
KELLY DYCK  
STEVEN EPSTEIN  
FRANK ERGAS  
MARIE ERGAS  
ILSE MARIA ESCOBAR  
CINTHYA FERREGRINO

JOSÉ M. FERNÁNDEZ RUVALCABA  
DENNIS FIELD  
KATHLEEN FLANAGAN  
RICHARD FLANAGAN  
JORGE FRITZMAURICE  
HUGH GALT  
JEANNE GILLERT  
TOM GILLERT  
PATTI GLADWIN  
ROBERT GLADWIN  
ADA GOLDBERG  
DANIEL GÓMEZ GARCÍA  
FERNANDO GUTIÉRREZ  
DAVID HALES  
MICHAEL HAMMOND  
RACHEL HELSCHEIN ALLISON  
NATALIE C. HERLING  
ALBERTO HERNÁNDEZ PÉREZ  
OLIMPIA H. HERNÁNDEZ ZERMEÑO  
GABRIELA HIDALGO  
LONNA HULL  
CHARLIE HUYNH  
JOHN JENSEN  
THOMAS JOHNSTON  
CHIP JONES  
MYRLEEN ANN KNAPFELC  
MICHAEL LAMOUREUX  
LUIS EDUARDO LEÓN SERRANO  
FABIAN LEYVA  
EAMON LOPEZ HANLEY  
RON LOVELOCK  
ADRIAN MALJA  
AMADOU MARIKO  
LESLIE MARIKO  
KENNETH MARRS  
ALEJANDRO MARTÍNEZ CAMPOS  
THOMAS MEIER  
ED MOWATT  
STEVEN MURDOCH  
PAMELA NAJERA  
DARRELL NELSON  
WENDELL NORRIS  
ROBERTO ORNELAS  
FRANK OSWALD  
RAYMOND (PATRICIO) PARR  
MARIANA PÉREZ GONZÁLEZ  
DEAN REGEHR  
LESLIE REGEHR  
DAVID RICHEY  
VALERIE ROBLES  
RÓMULO A. ROMERO FERNÁNDEZ  
GREYSON ROSS  
LESLIE ROSS  
JOSÉ LUIS SALAS  
SANDY SETH  
JESÚS SILVA  
PHIL SIMS  
CRISTINA SORIANO  
GREG STANTON  
MARK SWEIKHART  
DAVID MICHAEL SZYSZKA  
MARK THOMAS  
DAVID THOMPSON  
RAMÓN URBANO  
MICHAEL R. UTECH  
ALEJANDRA VALLE CÁRDENAS  
ALICIA VÁZQUEZ  
PEDRO S. VILLALÓN BENAVIDES  
MARY GRACE WILKUS  
JEFF WRIGHT  
DAVID YNTEMA  
EDUARDO ZAMBRANO  
VOLKER ZIPPRICH

## INDIVIDUAL

DANA ANDERSON  
MICHAEL BAIETTI  
HAROLD BONTA  
BRISCHA BORCHGREVIK  
WANDA BRETECHER  
CARL BRINK  
KRISTEN CALLAHAN  
MARCIE CAVANAGH  
SANDRA CESCA  
CARYN CRUMP  
CANELA DAGSVIK  
RICHARD DECARLO  
ELIZABETH EDWARDS  
PHYLLIS EVANS  
LYNNETTE FAIRCLOUGH  
SIDNEY GOODMAN  
CATHY GORDON  
CHERYL GREENE  
AMY HARPER  
GARY HENSHAW  
RIGOBERTO YAIR HERRERA HERNÁNDEZ  
ILANA HUGHES  
GERRY JACOBS  
JAMIE JONES  
CANDI KAHAN  
ALLAN KLEINMAN  
ROBERT KRAUSE  
BEVERLY ANN LAYTON  
SHERRI LEE  
MEGHAN LEIHN  
VELORA LILLY  
MARY ELIZABETH LIVINGSTON  
ANGERONA LOVE  
DIANNA MADSEN  
STEPHEN MALOON  
JENNIFER MANN  
MÓNICA MARTÍNEZ  
REX MARUCA  
LISA MCCLEERY  
LESLEY MCFARLANE  
LAURA MCLANE  
KEEYLA MEADOWS  
CHRISTOPHER MILLS  
KIM MITCHELL  
HARRIET MURRAY  
MARTHA MYERS  
NANCY MYERS  
PETER NEDLEY  
THOERRIN OLDENBOURG  
JOHN PAGOTO  
XENOFON PAPAETHYMIUO  
DONNA PEARSON  
JANE PERVIN  
YVONNE PINE  
DOÑA PITMAN  
DONNA PLANT  
JOHN POOLE  
LARRY POWLESLAND  
LISA PRESCHEL  
MYRNA PRESSE  
ELEANOR QUISLING  
MARITA RATHNOW  
LARRY READ  
MIRANDA REEVES  
DENISE RHODES  
STEFAN RITZAU  
LYNN ROGERS  
MEREDITH ROSENBERG  
NISS RYAN  
JEREMY SATTERFIELD  
EUGENE W SATTERWHITE  
ANN SAVIO  
DIANA LYNN SCOTT  
ANDY SIEKKINEN  
ERIC SILGERO  
ANNETTE SIMONS  
MICHAEL SNYDER  
CARLOS SORIANO  
RONALD SPRINGER  
DANIEL ST. PIERRE  
RICHARD STREIT  
SHERRY TOFFIN  
AGUSTÍN TOPETE  
PEGGY TREMAYNE  
DIANE TROY  
PEGGY UTTER  
PAULINA S. VALDÉS TORT  
MATTHIAS VOGT  
BARBARA WASHINGTON  
JOHNATHON WHITE  
SARAH WILLIAMS  
STANLEY WINBORNE  
DONNA WYMAN



Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: [gardenmember@vbgardens.org](mailto:gardenmember@vbgardens.org)

**ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES:  
WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT**

**ARBNET  
CHARLES H. STOUT FOUNDATION  
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB  
MAGNOLIA SOCIETY INTERNATIONAL  
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST  
STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST  
MT. CUBA CENTER**



# Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados. Your donations to the Vallarta Botanical Garden are greatly appreciated.

## México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
- Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a [donaciones@fundacionpuntademita.org](mailto:donaciones@fundacionpuntademita.org) con una copia a [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)
- En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo
- Tax-deductible receipts are available for donations to the Vallarta Botanical Garden made through the Fundación Punta de Mita (FPM)
- Please send an email earmarking your gift for the Vallarta Botanical Garden to [donaciones@fundacionpuntademita.org](mailto:donaciones@fundacionpuntademita.org) with a copy to [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)
- In this email please include your name, the date your gift was sent and the amount of your gift

- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico)
- Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email)

### Transferencia electrónica:

**Banco: SCOTIABANK**  
**Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 03200753785**  
**Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 03200053414**  
**REFERENCIA: 59**  
**Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM**  
**CLABE: 044375032007537853**  
**CLABE: 044375032000534141**

### Wire transfers:

**Bank: SCOTIABANK**  
**Account in Mexican Pesos (MXN): 03200753785**  
**Account in US Dollars (USD): 03200053414**  
**REFERENCE: 59**  
**Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM**  
**CLABE: 044375032007537853**  
**CLABE: 044375032000534141**

## Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en [CanadaHelps.org](http://CanadaHelps.org) (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web [www.ccs hf.ca](http://www.ccs hf.ca))

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: [CanadaHelps.org](http://CanadaHelps.org) (whose donation page is linked to the CCSHF website [www.ccs hf.ca](http://www.ccs hf.ca)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."



# Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados. Your donations to the Vallarta Botanical Garden are greatly appreciated.

**EE.UU.**



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:  
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.  
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:  
Escribe a [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org) para obtener los números de ruta y de cuenta.

## PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to [treasurer@vbgardens.org](mailto:treasurer@vbgardens.org)

for routing and account numbers.

## CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40







**El comercio y la colección  
de Orquídeas silvestres  
es ilegal en México.  
¡NO LO HAGAS!**

**The purchase and collection  
of Wild Orchids is illegal in  
Mexico.  
DON'T DO IT!**

Orquídea Mexicana  
(*Laelia speciosa*)

**En peligro de extinción  
In danger of extinction**

**¡Por favor compártalo!  
Please share!**

**LEY GENERAL DE LA VIDA SILVESTRE.**

Poseer, transportar, acopiar ejemplares de orquídeas listadas en la **NOM-059-SEMARNAT-2010**, sin contar con la documentación correspondiente constituye un delito federal que se sanciona con una pena de entre uno y nueve años de prisión.



**¡Gracias por tus generosas contribuciones!  
Thank you for your generous contributions!**

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)  
ó 223 6182 (llamadas locales)  
Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)  
Web: [www.vbgardens.org/es](http://www.vbgardens.org/es)

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)  
or 223 6182 (local calls)  
Email: [info@vbgardens.org](mailto:info@vbgardens.org)  
Web: [www.vbgardens.org](http://www.vbgardens.org)



Vallarta Botanical Garden  
Carretera Puerto Vallarta  
a Barra de Navidad Km. 24  
Las Juntas y los Veranos  
Puerto Vallarta, Jalisco.  
C.P. 48447

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!  
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**